

21 *Radicalidade da vocação cristã e comunhão eclesial: interpelações das comunidades paulinas*

JOSÉ TOLENTINO MENDONÇA

Sumário: O nosso ponto de partida será uma afirmação de Romano Penna, um importante especialista no âmbito dos estudos paulinos. Diz ele: "O ex-fariseu de Tarso ajuda-nos a todos a purificar o próprio conceito de cristianismo". Será verdade? Será que o pensamento de Paulo nos pode servir de guia à revisitação e à reconfiguração profética da atual morfologia cristã? Haverá efetivamente, em Paulo, um conjunto de interpelações com validade não só *for all seasons* do percurso eclesial, mas para esta mesma que estamos a viver? Pois bem, se tivéssemos de explicar porque nos parece positivamente instigadora a observação de Penna, avançaríamos quatro desafios fundamentais: o desafio a acolher a metamorfose como gramática do crer; o desafio a edificar uma Igreja referida a Cristo, mais do que a si mesma; o desafio a levar a sério a natureza comunitária da Fé; o desafio a viver em estado de recomeço.

Palavras-chave: São Paulo, Vocação cristã, Fé, Igreja, *koinonía*, comunhão.

Summary: Our starting point is an affirmation by Romano Penna, an important specialist in the world of Pauline studies. He states, "The ex-Pharisee of Tarsus helps us all to purify the concept of Christianity." Is this true? Can Paul's thinking serve as a guide to a revisitation and prophetic reconfiguration of current Christian morphology? Does Paul indeed provide us with a set of interpellations that are valid not only "for all seasons" of the ecclesial path, but for the age in which we ourselves live? Well now, if we

had to explain why Penna's observation seems to us positively instigating, we would put forward four fundamental challenges: the challenge to receive metamorphosis as a grammar of belief; the challenge to build a Church consigned to Christ, more than to itself; the challenge of taking the community nature of Faith seriously; the challenge of living in a state of renewed beginning.

Keywords: Saint Paul, Christian vocation, Faith, Church, *koinonía*, communion.

33 *A experiência sinodal na Igreja pré-nicena: o caso de África sob o episcopado de S. Cipriano*

ISIDRO PEREIRA LAMELAS

Sumário: A investigação sobre a experiência sinodal da Igreja antiga tende a considerar as primitivas experiências sinodais à luz do "prestigiado modelo" dos grandes concílios ecuménicos, projetando o modelo das magnas assembleias episcopais pós-constantinianas sobre a rica e variegada vida sinodal da Igreja precedente. Daqui deriva, por um lado, a inadequada valorização da rica e inspiradora experiência da Igreja primitiva, por outro, continua a prevalecer o modelo dos "sínodos episcopais", isto é, clericais, em que os demais membros da Igreja têm um lugar meramente facultativo. Esta a razão pela qual o nosso estudo se centra precisamente na análise da experiência sinodal da Igreja no período pré-niceno. Depois de nos referirmos às múltiplas expressões da sinodalidade, daremos conta dos principais momentos da sinodalidade *in actu*. Numa segunda parte, aproveitando da generosa documentação facultada por S. Cipriano de Cartago, daremos especial atenção ao estudo do caso das Igrejas africanas no século III.

Palavras-chave: Igreja antiga, Sinodalidade, Sínodos/concílios, Comunhão, consenso, Cipriano, Cartago.

Summary: Research into the synodal experience of the early Church tends to consider these early synodal experiences in the light of the 'prestigious model' of the great ecumenical Councils, projecting the model of the great post-Constantinian episcopal gatherings on the rich and variegated synodal life of the earlier Church. From this stems, on the one hand, an inadequate valuing of the rich and inspiring experience of the early Church and, on the other, the continued prevalence of the modal of 'episcopal', i.e. clerical, synods, in which other members of the church have a merely facultative place. Hence this study is centred precisely on an analysis of synodal experience in the pre-Nicean period. After discussing the multiple expressions of synodality, we move on to the principal moments of synodality *in actu*. In a second part, taking advantage of the generous documentation provided by St Cyprian of Carthage, special attention is paid to the case of the African churches in the 3rd century.

Keywords: Early church, synodality, synods/councils, communion, consensus, Cyprian of Carthage.

87 *O Concílio Geral é infalível?*

JOSÉ ANTÔNIO DE C. R. DE SOUZA

Sumário: Neste estudo, inspirados no VI centenário do decreto *Haec Sancta*, promulgado pelo Concílio de Constança, e no cinquentenário do Concílio do Vaticano II, com base no I *Dialogus*, V, 25-28, de Guilherme de Ockham, pela ordem, vamos analisar e comentar duas opiniões contrárias e seus fundamentos, uma das quais

sustentando a falibilidade do Concílio Geral, (*Venerabilis Inceptor*), a outra, a sua infetibilidade (Marsílio de Pádua, *Defensor da Paz*); depois, trataremos da refutação dos argumentos a favor da infalibilidade; por último, como apêndice, apresentaremos os textos em português dos quatro sobreditos capítulos.

Palavras-chave: Guilherme de Ockham, *Dialogus*, Concílio Geral, infalibilidade, (Marsílio de Pádua), defetibilidade.

Summary: In this study, inspired by the sixth centenary of the decree *Haec Sancta*, promulgated by the Council of Constance, and the fiftieth anniversary of the 2nd Vatican Council, based on William of Ockham's *Dialogus* I, V, 25-28, we analyse and comment on two opposing opinions and their bases, the first of which upholds the fallibility of the General Council, (*Venerabilis Inceptor*), the other, its infallibility, (Marsilius of Padua, *Defensor Pacis*); following this, the study refutes the arguments in favour of conciliar infallibility, concluding with an appendix that presents the text of the four aforementioned chapters in Portuguese.

Keywords: William of Ockham, *Dialogus*, General Council, infallibility (Marsilius of Padua's, *Defensor Pacis*), fallibility.

117 *Nacimiento, letargo y renacimiento de la colegialidad en el Concilio Vaticano II*

BERNARDO BAYONA AZNAR

Sumário: Partindo da constatação de que nos últimos cinco séculos a Igreja celebrou apenas dois concílios ecuménicos, este artigo explica como o Concílio Vaticano II recupera a colegialidade eclesial teorizada na primeira metade do século XV. Analisa este renascimento da colegialidade nos teólogos conciliares K. Rahner e J. Ratzinger, bem como no texto da constituição *Lumen Gentium*; aborda criticamente os entraves ao seu desenvolvimento durante várias décadas; e saúda o atual renascimento pela mão do papa Francisco.

Palavras-chave: Bento XVI, Concílio Vaticano II, João XXIII, Karl Rahner, Lumen Gentium, papa Francisco, Sínodo.

Summary: This paper, after stating that in the last five centuries the Church has only held two ecumenical councils, explains how Vatican II recovers the ecclesial collegiality theorised in the first half of the 15th century. It analyses this revival of collegiality in the Conciliar theologians K. Rahner and J. Ratzinger, and in the text of the constitution *Lumen Gentium*; it deals critically with the obstacles to its development over several decades; and it welcomes the current revival from the hand of the Pope Francisco.

Keywords: Benedict XVI, 2nd Vatican Council, John XXIII, Lumen Gentium, Karl Rahner, pope Francis, Synod.

135 *Syn-odos – o elemento estruturo-sinodal na Igreja Católica*

MEDARD KEHL SJ

Sumário: A Igreja possui uma estrutura e composição hierárquica e sinodal. Esta verdade da história e sabedoria da Igreja é, ao mesmo tempo, um binómio de tensão para o qual há que procurar reiteradamente o equilíbrio nem sempre fácil. O presente texto começa por mostrar a não-equivalência estrutural entre o princípio hierárquico e o sinodal, quase sempre em detrimento da constituição sinodal que aparece, na Igreja católica, como o princípio *fraco* face ao princípio *forte* ou hierárquico; Que marcou um franco avanço no sentido de um novo equilíbrio entre os dois referidos princípios

(ponto II). Num terceiro momento (ponto III), apresentamos algumas propostas concretas para reforçar o elemento estrutural sinodal no seio da Igreja Católica.

Palavras-chave: sínodo, concílio, hierarquia, Vaticano II, sacerdócio comum, leigos, Sínodo de Würzburg.

Summary: The Church possesses a structure and composition that is hierarchical and synodal. This truth of the history and wisdom of the Church is, at the same time, a binomial of tension for which it is necessary to search repeatedly for a balance that is not always simple. The present text begins by showing the absence of structural equivalence between the hierarchical and synodal principle, almost always to the detriment of the synodal constitution, which appears in the Catholic Church as the *weak* principle in relation to the *strong* or hierarchical principle; that there has been a clear move forward towards a new balance between the principles mentioned (point II); thirdly (point 3), concrete proposals are presented for a reinforcement of the synodal structural element in the bosom of the Catholic Church.

Keywords: synod, council, hierarchy, Vatican II, common priesthood, laity, Synod of Würzburg.

145 *Votum tantum consultivum: les limites ecclésiologiques d'une formule canonique*
ALPHONSE BORRAS

Sumário: A Igreja evangeliza através das suas instituições num duplo sentido: ela evangeliza pela mediação e enquanto instituição. As instituições eclesiais são em si mesmas uma mensagem na medida em que veiculam, mediatizam e comunicam uma mensagem. Isto é particularmente verdadeiro no que refere às instituições sinodais. Conforme insiste o Papa Francisco, estas instituições visam não tanto organizar a Igreja mas pô-la em estado de missão. Os órgãos de participação são lugares institucionais nos quais os fiéis tomam parte nas decisões que dizem respeito ao anúncio do Evangelho *num local*. É assim que os fiéis formam um corpo em «comunhão dinâmica, aberta e missionária». A partir desta tripla qualificação queremos, na presente reflexão, questionar o texto que apresenta os Conselhos da Igreja diocesana segundo o Código do Direito Canónico. A nossa abordagem e preocupação é, no entanto, de ordem eclesiológica e visa, a partir desta, propor uma formulação canonicamente mais satisfatória para a fórmula *Votum tantum consultivum*, de modo a honrar a vocação dos fiéis e a sua missão «na Igreja e no mundo».

Palavras-chave: Voto consultivo/deliberativo, corresponsabilidade, Igreja missionária, Fraternidade eclesial, comunhão, catolicidade, Igreja local.

Summary: The Church evangelises through its institutions in a double sense: it evangelises through mediation and as an institution. The ecclesial institutions are in themselves a message to the extent that they convey, mediate and communicate a message. This is particularly true in relation to the synodal institutions. As Pope Francis insists, these institutions aim not so much to organise the Church as to put it in a state of mission. The organs of participation are institutional places in which the faithful take part in decisions that have to do with the proclamation of the Gospel *in a locality*. That is how the faithful form a body in a "dynamic, open and missionary community". On the basis of this triple qualification I wish, in the present reflection, to question the text that presents the Councils of the diocesan Church according to the code of Canon Law. This approach and concern is, however, of an ecclesial order and seeks, on

this basis, to propose a formulation for the formula *Votum tantum consultivum* that is canonically more satisfactory, in order to honour the vocation of the faithful and their mission "in the Church and in the world".

Keywords: Consultative/deliberative vote, joint responsibility, missionary Church, ecclesial Fraternity, communion, Catholicism, local Church.

163 *Sínodo diocesano: um serviço à missão da Igreja local*

BONIFÁCIO BERNARDO

Sumário: Partindo da experiência eclesial dos Sínodos diocesanos e dos principais documentos do Magistério recente sobre o assunto, propomo-nos fazer uma breve retrospectiva e avaliação sobre os Sínodos que em diferentes Igrejas locais em Portugal se realizaram depois do Concílio Vaticano II ou estão em curso. A linha condutora da nossa reflexão vislumbra-se desde logo no título: os Sínodos diocesanos são um precioso serviço à missão da Igreja local que os promove, na medida em que contribuem para projetar a sua renovação e a sua ação pastoral evangelizadora e missionária. Comunhão, renovação, missão, evangelização e corresponsabilidade são, entre outras, palavras incisivas que fazem pulsar o ritmo dos Sínodos diocesanos deste período.

Palavras-chave: Sínodo diocesano, Dioceses, Vaticano II, Igreja local, Magistério, Missão.

Summary: Taking as a starting point the ecclesial experience of the diocesan Synods and the principal documents of the recent Magisterium on the subject, this text aims to make a brief retrospective and assessment on the Synods that have taken place in the different local Churches in Portugal following the 2nd Vatican Council, or are still in progress. The thread of this reflection may be glimpsed immediately from the title: the diocesan Synods are a precious service to the mission of the local Church that promotes them, to the extent that they contribute to projecting its renovation and its evangelising and missionary pastoral action. Communion, renovation, mission, evangelisation and joint responsibility are, among others, incisive words that make the diocesan Synods of this period pulsate with a rhythm.

Keywords: Diocesan Synod, dioceses, Vatican II, local Church, magisterium, mission.

179 *La Costituzione Liturgica Sacrosanctum Concilium, tra risultati e prospettive dei primi cinquant'anni*

GIUSEPPE MIDILI

Sumário: Passados cinquenta anos da promulgação da Constituição litúrgica, o presente artigo propõe uma releitura do texto conciliar, a fim de evidenciar o que já foi realizado e o que há ainda a empreender para os tempos futuros. Através do exame de alguns aspetos do caminho litúrgico da Igreja, surge uma série de interrogações que provocam a reflexão sobre temáticas de pastoral litúrgica ou colocam em discussão algumas modalidades da práxis celebrativa adotadas no decorrer dos anos e consideradas hoje geralmente consolidadas. O presente estudo poderá assim ser um estímulo para e contributo para a elaboração de critérios de projeção e afinação do caminho litúrgico diocesano e paroquial.

Palavras-chave: Reforma litúrgica, liturgia, Vaticano II, pastoral litúrgica, formação.

Summary: Now that fifty years have passed since the promulgation of the liturgical Constitution, the present article proposes a re-reading of the conciliar text, in order to

provide evidence of what has been achieved and what has still to be undertaken in the future. Through an examination of certain aspects of the liturgical path of the Church, a series of questions arises that provoke reflection on pastoral liturgics or that lead to discussion of certain modes of celebratory praxis adopted in the course of the years and considered now to be consolidated. The present study will thus be able to stimulate a contribution to the preparing of criteria for sketching and fine-tuning the diocesan and parochial liturgical path.

Keywords: Liturgical reform, liturgy, Vatican II, pastoral liturgics, training.

211 *Démocratie et prophétie: l'audace de l'espérance et du concret*

PHILIPPE BORDEYNE

Sumário: Neste contributo, proponho-me explorar a força que permanece na proposta da *Gaudium et spes* no que concerne a vida política, num tempo de desencantamento face ao modelo democrático. Começarei por situar a crise de compromisso cívico que se vive na Europa, para propor a esperança cristã como porta de entrada numa ética política em tempos de crise, mormente pelo seu potencial crítico face a falsas esperanças. Mostrarei, depois, que o conceito de *bem comum* desenvolvido no Vaticano II possibilita uma nova audácia profética para a qual o papa Francisco tem traçado o caminho, contribuindo, assim, para restaurar a capacidade da política de se inscrever num horizonte de sentido que corresponda às expectativas do mundo contemporâneo.

Palavras-chave: *Gaudium et spes*, política, esperança, ética social, bem comum.

Summary: In this contribution, I propose to explore the force that remains in the proposal *Gaudium et spes* with regard to political life, at a time of disenchantment with the democratic model. I shall start by placing the crisis of civic commitment which Europe is living, to propose Christian hope as a way in to a political ethic in times of crisis, particularly because of its critical potential in the face of false hopes. I will then show that the concept of the *common good* developed at Vatican II permits a new prophetic boldness for which Pope Francis has mapped out the path, thus contributing to restoring the capacity of politics to partake of a perspective of direction that corresponds to the expectations of the contemporary world.

Keywords: *Gaudium et spes*, politics, hope, social ethic, common good.

225 *Criação: o presente iluminado pelas origens*

ARMINDO DOS SANTOS VAZ

Sumário: Na exegese e na teologia, na catequese e na pastoral, a interpretação tradicional de Gn 2,4b-3,24 parte de vários pressupostos: que essa narrativa fala de Adão e Eva, de um pecado ou de uma culpa original por eles cometida, de uma promessa de salvação, do diabo sob forma de serpente, do paraíso perdido... E liga explicitamente o pecado à criação. Ora, aqui e noutro trabalho citado, com os métodos exegéticos recomendados pelo magistério eclesial, lendo-o no seu contexto próprio, oferecido pelas literaturas mesopotâmicas, descobertas nas escavações arqueológicas lá levadas a cabo desde meados do séc. XIX, propomos uma interpretação radicalmente nova. Descobrindo que é um mito de origem e que funciona como os mitos de origem, a exegese cerrada do texto conclui que ele visa dar o sentido último ao presente belo e penoso – ao *bem* e ao *mal* – da vida humana mas se dissocia totalmente da ideia de pecado.

Palavras-chave: Mito de origem, Criação, Narrativas de criação, Pecado original, Interpretação.

Summary: In exegesis and in theology, in the catechism and pastoral mission, the traditional interpretation of Gn 2,4b-3,24 parts from certain presuppositions: that this narrative speaks of Adam and Eve, of an original sin or guilty act committed by them, of a promise of salvation, of the devil in the form of a serpent, of paradise lost... And explicitly links sin to creation. Now, here and in another work quoted, using the exegetic methods recommended by the ecclesial magisterium, reading it within its own context, as offered by the Mesopotamian literatures discovered in archaeological excavations that took place there in the 19th century, a radically new interpretation is proposed. Through the discovery that this is an origin myth and functions like other origin myths, an intense exegesis of the text leads to the conclusion that it aims to give ultimate meaning to the beautiful and painful present – *good* and *evil* – of human life but is completely dissociated from the idea of sin.

Keywords: origin myth, creation, creation narratives, original sin, interpretation.

- 23 *Curriculum vitae do Professor Armino dos Santos Vaz*
JOSÉ AUGUSTO M. RAMOS

- 53 *As raízes do povo de Deus: Abraão, Jacob e José*
BERNARDO CORRÊA D'ALMEIDA

Sumário: O artigo pretende evidenciar os alicerces fundamentais e constitutivos do Povo de Deus recorrendo, para o efeito, à revelação de Deus expressa no livro do Génesis, concretamente aos relatos de Abraão, de Jacob e de José. Nesse sentido, começamos por distinguir o povo de Deus a partir do evento fundacional que lhe deu origem e que lhe imprimiu e imprime a sua dinâmica de vida. Na realidade, esse evento fundacional será decisivo e estará presente ao longo dos relatos de Abraão, Jacob e José, os quais formam modelos de resposta próprios à vocação única do povo de Deus, seja pela obediência de Abraão a Deus, seja pela abertura de Jacob à providência divina, seja pela sabedoria assumida por José, filho de Jacob.

Palavras-chave: Povo, unidade, Abraão, Jacob, José, Deus, aliança.

Summary: This article seeks to provide evidence for the essential and characteristic foundations underlying God's people, making use, to this end, of God's revelation expressed in the book of Genesis, specifically in relation to what Abraham, Jacob and Joseph tell us. With this in mind, we begin by distinguishing God's people from the founding event that led to, set in motion and still maintains its life dynamic. In reality, this founding event proves to be decisive and present throughout the testimony of

Abraham, Jacob and Joseph, who form their own models of response to the unique vocation of God's people, whether it be through Abraham's obedience of God, Jacob's openness to divine providence, or the wisdom taken on by Joseph, son of Jacob.

Key words: People, unity, Abraham, Jacob, Joseph, God, covenant.

67 *Salmo 89 e 2 Sm 7,12-16: Uma Leitura Davidico-Messiânica*

FR. HERCULANO ALVES

Sumário: Este estudo está dividido em dois breves capítulos: o primeiro, sobre a estrutura e composição, concorre para a sua interpretação; seguidamente, faço o estudo do salmo propriamente dito, a partir de uma vertente fundamental a que chamei «Teologia de 2 Sm 7,12-16 e Sl 89». O paralelismo entre estes dois textos será apontado em esquemas que oferecerão uma visão de conjunto. As marcas laterais da apresentação do texto do salmo pretendem assinalar as principais partes do mesmo. Além disso, estudarei o salmo na sua sincronia e canonicidade, sem ter em conta a sua evolução diacrónica ou outros aspetos de crítica textual.

Palavras-chave: Salmos reais, Aliança davidica, Oráculo profético, Lamentação, Messianismo real, Mito régio, Cântico áulico.

Summary: This study is divided into two brief chapters: the first, on structure and composition, contributes to its interpretation; following this, I carry out a study of the psalm as such, from a fundamental angle which I have called "Theology of 2 S 7,12-16 and Ps 89". The parallels between these two texts are drawn in diagrams that offer a joint perspective. The marks on the side of the presentation of the psalm text seek to indicate the principal sections of the same. Furthermore, I study the psalm from synchronical and canonical points of views, not taking into account its diachronical evolution or other aspects of textual criticism.

Key words: royal psalms, Davidic covenant, prophetic oracle, lamentation, royal messianism, myth of kingship, aulic canticle.

85 *Entre o enigma e o Inesperado:
Uma aproximação à linguagem do Cântico dos Cânticos*

LUÍSA MARIA VARELA ALMENDRA

Sumário: Este artigo situa-se no âmbito de um debate sobre a diversidade de linguagens da Bíblia. O campo literário escolhido é a linguagem inusitada e inesperada do Livro do Cântico dos Cânticos, onde a palavra humana de um homem a uma mulher e de uma mulher a um homem é assumida como uma chave de Revelação e de entendimento das Escrituras. Perante a pergunta de como é que um texto, onde se articula uma linguagem amorosa entre um homem e uma mulher, se presta à articulação de um diálogo entre Deus e o ser humano, a nossa preocupação não é encontrar uma resposta, mas tentar vislumbrar a possibilidade de inteligibilidade que esta pergunta implica. O nosso percurso será o de nos aproximarmos da linguagem do Cântico dos Cânticos reconhecendo-a como: uma porta que nos aclara o invisível; uma linguagem que espelha o que nós somos; uma linguagem que é eco do 'amor' que precede e redime todos os amores.

Palavras-chave: Linguagem, palavra, Revelação, Escrituras, invisível, eco.

Summary: This article is situated in the midst of the debate on the diversity of Biblical languages. The literary field chosen is the unusual and unexpected language of the

Song of Songs, in which the human word of a man to a woman and the human word of a woman to a man are taken as a key to Revelation and to the understanding of the Scriptures. Faced with the question of how a text that is articulated as a loving language between a man and a woman lends itself to the articulation of a dialogue between God and a human being, our concern is not to find an answer but to try to catch a glimpse of the possibilities of intelligibility that this question implies. Our method will be to approach the language of the Song of Songs recognising it as: a door that clarifies the invisible; a language that mirrors what we are; a language that is the echo of a 'love' that precedes and redeems all human loves.

Key words: Language, word, Revelation, Scriptures, invisible, echo.

95 *Quelques traditions juives reprises par la communauté johannique*

FRÉDÉRIC MANNS

Sumário: No presente artigo o autor acrescenta novos elementos no sentido de mostrar os ecos da tradição rabínica nos textos provenientes da comunidade joanina. Tais motivos judaicos provêm sobretudo da tradição oral e litúrgica, como se mostra nos itens analisados neste artigo: o tema da luz; a liturgia do dia das Expições (*Kippourim*); as tradições relativas a Isaac; o tema da "tenda de Deus entre os homens" e o nome da aliança (*ani hu*). Alguns exemplos que mostram a importância de uma leitura «judaica» dos textos neotestamentários. O objetivo final é o de encorajar ao estudo do judaísmo pluralista do primeiro século como pressuposto fundamental para uma adequada exegese no Novo Testamento.

Palavras-chave: Judaísmo, luz, *Kippourim*, liturgia, Tenda, Isaac, Aliança.

Summary: In the present article the author adds new elements in the sense of showing echoes of rabbinic tradition in texts originating from the Joanne community. These Jewish motifs come above all from the oral and liturgical tradition, as can be shown in the items analysed in this article: the theme of light; the liturgy of the day of Expiation (*Kippourim*); the traditions relating to Isaac; the theme of the "tabernacle of God among men" and the name of the covenant (*ani hu*). A few examples that show the importance of a 'Jewish' reading of the New Testament texts. The final aim is to encourage a pluralistic study of Judaism in the first century as a fundamental presupposition for a proper exegesis of the New Testament.

Key words: Judaism, light, *Kippourim*, liturgy, tabernacle, Isaac, covenant.

107 *A reconciliação na vida e na prática de Jesus*

JOSÉ CARLOS CARVALHO

Sumário: Não sabemos hoje exatamente que tipos de sofrimentos eram os daqueles que vieram ter com Jesus para serem curados, expurgados, consolados, exorcizados, reconciliados, pacificados. A denominação geral de "espíritos impuros" abarcava uma grande variedade de maleitas, de indigências, de doenças, de condições que hoje poderão até incluir-se (algumas) num conjunto geral de casos de psiquiatria. Jesus também encontra casos de enfermidades mentais, desespero, doenças psicossomáticas que muitos dos seus contemporâneos fazem derivar de "espíritos impuros". Seja como for (e mesmo assim sem negar a absoluta singularidade e normalidade da atividade taumátúrgica de Jesus), Jesus reconciliou a muitos não apenas pelos seus gestos particulares, mais emblemáticos, mais surpreendentes. Mesmo ao exorcizar, Jesus restaurou

psicologicamente a pessoa, reintegrando-a por esse gesto na cidadania de Israel e na vida religiosa do seu povo pois até aí era considerado à parte porque impuro(a).

Palavras-chave: Cura, terapia, reconciliação, exorcismos, reconstrução.

Summary: We do not know exactly what kinds of ills those that came to Jesus suffered from. They asked to be cured, purged, consoled, exorcised, reconciled and returned to peace. The usual term 'unclean spirits' has a broad range of meanings: illnesses, handicaps, woes, all sorts of conditions that nowadays might be labelled in general terms (in some instances) as psychiatric cases. Jesus also found cases of mental illnesses, despair, psychosomatic diseases, which were regarded by many first-century Jews as stemming from "unclean spirits". Be that as it may (and, in any case, not in any sense denying the absolute singularity of Jesus' thaumaturgy), Jesus reestablished many people not only with his very particular noteworthy and astonishing gestures. And in the process of exorcism, Jesus restored a person psychologically, thereby reinstating to the citizenship of Israel and to the religious life of its people those who thus far had been cast aside as impure.

Key words: Therapy, reconciliation, psychology, reconstruction, exorcism, healing.

131 *A fragilidade de Deus:*

Notas sobre um paradoxo paulino (1 Cor 1,25)

JOSÉ TOLENTINO MENDONÇA

Sumário: A passagem de 1 Cor 1,25 tem despertado, tanto ao longo dos séculos, como no presente, o mesmo interminável assombro. O apóstolo afronta ali nada mais nada menos que o desconcertante tema da fragilidade de Deus. E fá-lo de uma maneira desafiadora, exigente e inesquecível, mergulhando o leitor num agitado oceano de perguntas. Mas como veremos, este tópico da fragilidade de Deus ganha na visão de Paulo um carácter programático. O conteúdo de 1 Cor 1,25 põe em marcha uma verdadeira "conversão da imaginação", não só porque critica e dismantela o quadro convencional dos valores dominantes, mas porque oferece uma nova hermenêutica para a abordagem do mundo e da existência.

Palavras-chave: Paulo, fragilidade, cruz, paradoxo, sabedoria.

Summary: For many centuries as well as in the present, the passage in 1 Cor 1,25 has always aroused the same endless sense of wonder. There the apostle confronts nothing more nor less than the disconcerting theme of God's fragility. And he does so in a manner that is challenging, demanding and unforgettable, immersing the reader in an agitated ocean of questions. As we shall see, in Paul's view this question of God's fragility gains a programmatic character. The contents of 1 Cor 1,25 sets in motion a veritable 'conversion of the imagination', not only because it criticises and dismantles the conventional framework of dominant values, but because it offers a new hermeneutic for approaching the world and existence.

Key words: Paul, fragility, cross, paradox, wisdom.

139 *A recepção da figura de Melquisedeque na literatura cristã latina*

JOÃO MARQUES ELEUTÉRIO

Sumário: A interpretação da Escritura e das suas diferentes personagens enriquece a Tradição cristã, mas este processo de recepção é muitas vezes marcado por debates e polémica. Melquisedeque, o rei-sacerdote que abençoou Abraão de acordo com o relato

do Génesis, é um bom exemplo da forma como a receção acontece na Tradição cristã através de diferentes percepções, como o testemunham o Ambrosiaster e Jerónimo. Este artigo apresenta a posição do Ambrosiaster e a sua compreensão de Melquisedeque como uma personificação do Espírito Santo e a reação de Jerónimo afirmando tratar-se apenas de um homem.

Palavras-chave: Melquisedeque, Ambrosiaster, Jerónimo, receção, tradição, história.

Abstract: The interpretation of the Scripture and its different personages enriched the Christian Tradition but this reception is quite often marked by debates and polemics. Melchizedek, the king and priest who blessed Abraham in the Genesis, is an example of a reception through different perceptions in the Christian Tradition, as Ambrosiaster and Jerome witness to us. This article presents the position of Ambrosiaster and his comprehension of Melchizedek as a personification of the Holy Spirit and the reaction of Jerome affirming that the King and Priest is only a man.

Key words: Melchizedek, Ambrosiaster, Jerome, reception, tradition, history.

151 *O homem que falou bem de Deus.*
Job na tradição patrística

ISIDRO PEREIRA LAMELAS

Sumário: O *Livro de Job* foi abundantemente usado e comentado pelos Padres da Igreja, sob diversas formas e com diferentes objetivos. Quando os primeiros comentadores retomaram o *topos* Job, já este gozava de uma longa tradição interpretativa que, desde a versão dos LXX até ao *Testamentum Jobi*, prepara o terreno para a rica e “livre” interpretação patrística. Esta foi conciliando as duas grandes representações de Job: de um lado, o Job extrabíblico e da lenda; do outro, o patriarca bíblico. A densidade simbólica e paradigmática deste personagem acabou por pesar drasticamente na hermenêutica do próprio texto. Tudo isto, num esforço continuado de “atualizar” a figura de Job a cada tempo e circunstâncias. É o que procuramos mostrar nestas breves notas sobre a receção de Job na tradição patrística.

Palavras-chave: Job, orante, exegese, Padres da Igreja, patrística, sabedoria.

Summary: The *Book of Job* was widely used and commented on by the Church Fathers, in different manners and with varying aims. When the first commentators once more took up the *topos* Job, it had already enjoyed a long interpretative tradition which, from the version of the LXX to the *Testamentum Jobi*, prepared the ground for a rich and ‘free’ patristic interpretation. This tradition reconciled the two great representations of Job: on the one hand, the extra-Biblical Job and the legend, on the other, the Biblical patriarch. The symbolic and paradigmatic density of this personality has ended up by weighing heavily on the hermeneutic of the text itself. All of this, in a continuous effort to ‘update’ the figure of Job at each moment and in each circumstance. The aim is to show this in these brief notes on the reception of Job in the patristic tradition.

Key words: Job, orans, exegesis, Church Fathers, patristic, wisdom.

179 *De Cristo a Adão.*

A inversão hermenêutica sobre a doutrina do pecado original na teologia atual

ANTÓNIO MANUEL ALVES MARTINS

Sumário: Na antropologia cristã, Cristo ilumina e decifra todo o mistério do Homem (cf. GS 22), inclusive em sua situação pecadora desde as origens. Partindo de uma centralidade cristológica (e soteriológica), a teologia sistemática contemporânea, a partir dos anos 90 do século passado, está operando uma revisão da doutrina do pecado original. O sentido do título, "De Cristo a Adão", pretende assinalar essa inversão hermenêutica. É à luz de Cristo, "o último homem", que se decifra a condição pecadora de Adão. O artigo está estruturado em três pontos: no primeiro, de incidência neotestamentária (sobretudo paulina), a partir do paralelismo antitético entre Adão e Cristo, pretende-se realçar a excelência de Cristo; no segundo, apresentaremos alguns dos significativos contributos da teologia contemporânea sobre a revisão do pecado original, com incidência no espaço latino; no terceiro, daremos eco dessa inversão hermenêutica no recente Magistério da Igreja (Catecismo da Igreja Católica, Episcopado Alemão e Bento XVI).

Palavras-chave: Pecado original, cristologia, antropologia, Cristo, Adão.

Summary: In Christian anthropology Christ illumines and interprets the whole mystery of Man (cf. Gn 22), including his sinful condition from the outset. From the 1990s onwards, starting from a christological (and soteriological) centrality, contemporary systematic theology has been in the process of revising the doctrine of original sin. The sense of the title, "From Christ to Adam", seeks to mark out this hermeneutical inversion. It is in the light of Christ, "the last man", that we are to come to an understanding of the sinful condition of Adam. This article is structured around three points: based above all on the New Testament (especially Paul) and starting from the antithetical parallel between Adam and Christ, the first places particular emphasis on the excellence of Christ; the second presents some of the significant contributions from contemporary theology on the revision of original sin, with particular reference to the latin world; the third echoes this hermeneutic inversion in the recent Magisterium of the Church (Catechism of the Catholic Church, German Episcopate and Benedict XVI).

Key words: Original sin, christology, anthropology, Christ, Adam.

203 *Mito e remitização em Raimon Panikkar*

ALEXANDRE PALMA

Sumário: O mito constitui um dos eixos fundamentais da reflexão e obra de Raimon Panikkar. Tal facto tem de ser considerado num contexto mais amplo de recuperação do mito e de debate em torno da desmitologização. Panikkar, todavia, aborda o tema de uma forma original, forma essa que passa: (1) pela proposta de uma noção *sui generis* de mito como horizonte de sentido e inteligibilidade; (2) pelo contraponto que estabelece entre *mythos* e *logos*, elemento essencial na sua denúncia do monismo lógico dominante na cultura ocidental; (3) pela proximidade conatural entre mito e símbolo; e (4) pela verificação de uma mobilidade e plasticidade próprias do mito, que faz com que se fale de «transmitização» e «remitização» em vez de desmitologização. No presente artigo procuro expor estes quatro tópicos do pensamento de Panikkar sobre o mito.

Palavras-chave: Panikkar, mito, remitização, transmitização, desmitologização, símbolo.

Summary: Myth is one of the cornerstones of Raimon Panikkar's thought. This dimension should be considered in the broader context of rehabilitation of myth and of the debate around demythologisation. Panikkar actually approaches the issue in quite an original way: (1) by proposing a *sui generis* notion of myth as horizon of sense and intelligibility; (2) by highlighting the difference between *mythos* and *logos*, an essential element in Panikkar's critique of the logical monism that dominates Western culture; (3) by pointing out the deep connection between myth and symbol; and (4) by recognising the existence of a mobility and plasticity in myth, which makes him talk about "transmythisation" and "remythisation" instead of demythologisation. In this paper, I try to present these four aspects of Panikkar's understanding of myth.

Key words: Panikkar, myth, remythisation, transmythisation, demythologisation, symbol.

221 *A devoção da Europa – elogio da vulnerabilidade*

JOÃO MANUEL DUQUE

Sumário: Partindo da relação entre o conceito de devoção e um determinado modo de relação com a realidade, também no pensamento, explora-se a diferença entre duas atitudes fundamentais: uma de controlo e outra de atenção. A espiritualidade bíblico-cristã situa-se no âmbito da segunda, permitindo assim a superação de certa modernidade controladora, mas também de novas espiritualidades concentradas na afirmação e na felicidade do "si mesmo". A proposta final, no sentido da afirmação de uma atitude devocional como forma de ser, recupera a espiritualidade dos Génesis, na abertura do humano à dádiva gratuita, no sétimo dia ou no Domingo da Criação. Nessa atitude – que implica a aceitação da condição mortal e vulnerável do humano – ficam para trás definitivamente pretensões prometeicas do sujeito moderno e de certa Europa centrada em si mesma.

Palavras-chave: Devoção, espiritualidade, vulnerabilidade, gratuidade, festa.

Summary: Starting from the relationship between the concept of devotion and a particular way of relating to reality, even in thought, this article explores the difference between two fundamental attitudes: the one of control and the other of attention. Biblical-Christian spirituality is located within the second, making it possible to overcome a certain controlling tendency in modernity but also new spiritualities concentrated on the affirmation and happiness of the 'self'. The ultimate aim, in the sense of affirming a devotional attitude as a way of being, recovers the spirituality of Genesis, at humanity's opening to the free gift on the seventh day or Sunday of Creation. This attitude – which implies acceptance of the mortal and vulnerable condition of being human – leaves behind once and for all any Promethean pretensions of the modern individual and of a Europe centred on itself.

Key words: Devotion, spirituality, vulnerability, gratuity, feast.

233 *A Sagrada Escritura numa controvérsia católico-protestante do Porto oitocentista*

ADELIO FERNANDO ABREU

Sumário: A difusão do protestantismo no Porto e em Vila Nova de Gaia na segunda metade do século XIX proporcionou um aceso debate católico-protestante, no contexto do desenvolvimento do movimento católico português. A controvérsia agudizou-se em 1878/79, no seguimento da instrução pastoral sobre o protestantismo do bispo do

Porto, D. Américo Ferreira dos Santos Silva. A réplica protestante surgiu pela pena de Robert Kelly e Guilherme Dias. A contrarréplica católica contou com a contundência de Sena Freitas e a serenidade argumentativa de Manuel Filipe Coelho. O presente estudo contextualiza e apresenta este debate nas suas temáticas fundamentais, designadamente a Sagrada Escritura, porquanto a *sola scriptura* e o livre exame protestantes não encontravam acolhimento no ambiente católico, onde a própria difusão da Bíblia em vernáculo era objeto de reservas. Mais do que ponto de convergência entre católicos e protestantes, a Bíblia era ao tempo ocasião para se dividirem em confronto público. **Palavras-chave:** Controvérsia católico-protestante, Sagrada Escritura, movimento católico, Porto, século XIX.

Summary: The dissemination of Protestantism in Oporto and Vila Nova de Gaia in the second half of the nineteenth century led to a heated Catholic-Protestant debate in the context of the development of the Oporto Catholic movement. The controversy came to a head in 1878/79 following the pastoral instruction on Protestantism given by the then Bishop of Oporto, Américo Ferreira dos Santos Silva. The Protestant reply issued forth from the pens of Robert Kelly and Guilherme Dias. The Catholic counter-reply relied on the bluntness of Sena Freitas and the argumentative serenity of Manuel Filipe Coelho. The present study contextualises and presents this debate in its fundamental issues, namely with regard to the Holy Scripture, seeing that the *sola scriptura* and Protestant free examination were not well received in Catholic circles, where the very dissemination of the Bible in the vernacular was a matter for reserve. Rather than a point of convergence between Catholics and Protestants, the Bible was, at the time, a basis for division in public confrontation.

Key words: Catholic-Protestant controversy, Holy Scripture, Catholic movement, Oporto, nineteenth century.

259 *Fé e razão podem conciliar-se?*

MANUEL CÂNDIDO PIMENTEL

Sumário: Regressa-se aqui a um velho enigma – o da conciliação da fé com a razão – que tem atormentado a argumentação filosófica e a consciência teológica, da Patrística aos nossos dias. Optando pelo modelo dialógico e não conciliar da fé com a razão, o ensaio percorre diversas linhas de reflexão: contrasta a racionalidade da fé com a racionalidade filosófica e científica, detém-se na subjetividade crente, interroga a vivência do dogma e concorda numa experiência de revelação como aceitação de outrem.

Palavras-chave: Fé, razão, ciência, crença, revelação, dogma, mistério.

Summary: We return here to an old enigma – the reconciliation of faith and reason – which has tormented philosophical argument and theological conscience, from the Church Fathers to the present. Opting for a dialogical rather than conciliar model of faith and reason, this essay follows various lines of reflection: it contrasts the rationality of faith with philosophical and scientific rationality, it focuses on believing subjectivity, it questions living with dogma and accepts an experience of revelation as acceptance of the other.

Key words: Faith, reason, science, belief, revelation, dogma, mystery.

271 *La persona humana en la Carta de San Pablo a los Romanos y en Santa Teresa*

FRANCISCO BRÄNDLE

Sumário: Santa Teresa teve sempre presente o lugar singular da humanidade de Cristo no caminho da verdadeira união em Deus. Apoia-se na segurança que lhe garantem os grandes santos da tradição cristã, mas destaca-se a força com que se apoia em São Paulo e o descobre, não como um pensador que busca compreender os mistérios da fé cristã, mas como o apóstolo enamorado de Cristo. Tendo-o sempre presente em sua vida, Paulo abre-se ao mistério de Cristo, a partir da fé, entendida sobretudo em chave de realização pessoal à semelhança do que Cristo mostra ao entregar sua vida por nós.

Palavras-chave: Santa Teresa, São Paulo, Carta aos Romanos, Cristo, Escritura, mística.

Summary: Saint Teresa has always remembered the singular position of the Humanity of Christ in the way of true union with God. She finds support in the security offered by the great saints of the Christian tradition; but she emphasises the force with which one approaches Saint Paul, and discovers him, not as the thinker who seeks to understand the mysteries of the Christian faith, but as an the apostle in love with Christ, who having Him ever present in his life, opens himself to his mystery derived from faith, understood above all as the key to personal fulfilment in the same way as Christ shows in giving his life for us.

Key words: Saint Teresa, Saint Paul, Christ, Scriptures, mystic.

283 *Teresa de Jesus, Icono Bíblico*

MAXIMILIANO HERRÁIZ GARCÍA

Sumário: Podemos afirmar com segurança que o mesmo Espírito que ilumina e guia os autores bíblicos é o mesmo que conduz os escritores e também se comunica, no ato de transmitir aos demais as graças que lhes são concedidas. E o Deus que se lhes comunica guia-os para que se expressem bíblicamente, com forte ressonância do que “ouvem” e “leem” na Bíblia. Como o nosso estudo quer mostrar, Teresa é um caso típico desta busca e sintonia com a palavra das Escrituras, pois “não queria [falar de si mesma] mas saber se em tudo estava *conforme* à Sagrada Escritura” (CC 53). Lamentando que a Igreja do seu tempo proibisse o povo simples de ler a Bíblia, Teresa, lamenta que: “também as mulheres fiquem tão longe de gozar as riquezas do Senhor” (Mc 1,8). E, desafiando todos os perigos, põe-se a escrever para mulheres suas “meditações” sobre o *Cântico dos Cânticos*. Além disso, fundamenta a sua doutrina sobre a oração-amizade, sua teologia e antropologia, sobre *Pai Nosso*, compêndio das Escrituras, “o livro que não nos poderão tirar”, diz, criticando a Igreja hierárquica masculina. Ora, como diz Teresa, a compreensão da Escritura é obra do amor, pois nela nos é revelado o amor de Deus pela humanidade.

Palavras-chave: Teresa de Jesus, Escrituras, Palavra, mulher, Igreja, Pai Nosso.

Summary: We may safely say that the Spirit that illumines and guides Biblical authors is the same as leads writers to communicate to others the blessings that they have received. And the God that communicates to them guides them to express themselves biblically, with strong resonances of what they hear and read in the Bible. As this study tries to show, Teresa is a typical case of this search and syntonny with the word of the Scriptures, for “she did not wish [to speak of herself] but to know if in all she did she was *in accordance with* the Holy Scripture” (CC 53.). Lamenting that the Church of her time forbade ordinary people to read the Bible, Teresa lamented that “women too

remain so far from enjoying the riches of the Lord" (Mk 1,8). And, defying all dangers, she set herself to write her "meditations" on the *Song of Songs* for women. Furthermore, she founded her doctrine on *friendship*-prayer, her theology and anthropology, on the *Lord's Prayer*, compendium of the Scriptures, "the book they cannot take away from us", she says, criticising the masculine hierarchical Church. Now, as Teresa says, understanding Scripture is a labour of love, for in it God's love towards humanity is revealed to us.

Key words: Teresa de Jesus, Scripture, the Word, woman, Church, Lord's Prayer.

301 *Os motivos agostinianos mais significativos na obra de Teresa d'Ávila*

MARIA MANUELA BRITO MARTINS

Sumário: O objetivo do nosso estudo teve como principal intenção efetuar uma leitura interna da presença de certos temas agostinianos, na obra de Teresa d'Ávila. Para isso, procedeu-se a uma recuperação textual da presença de Santo Agostinho e de algumas das temáticas mais significativas do seu pensamento, na obra de Santa Teresa, de modo a justificar a influência agostiniana que foi fonte geradora da evolução existencial e espiritual da grande mística espanhola. A leitura das *Confissões* manifesta ter exercido não só uma forte motivação autobiográfica, como também uma fonte de inspiração na elaboração da sua obra, que se repercutiu nalguns dos momentos mais significativos do *Livro da Vida*, do *Caminho de perfeição* e das *Moradas*. Neste sentido, mostrou-se, paralelamente, como na génese dos estudos comparativos, realizados desde o século XIX, sobre as diversas analogias entre Santo Agostinho e Santa Teresa, a filiação agostiniana de Teresa d'Ávila tem vindo a enriquecer a biblioteca não só dos estudos teresianos como também dos estudos agostinianos.

Palavras-chave: *Confissões*, interioridade, conversão, Cristo, imagem, teologia mística.

Summary: The aim of this study was primarily to carry out an internal reading of the presence of certain Augustinian themes in the work of Teresa of Ávila. To this end, texts were identified from among Saint Teresa's work in which Saint Augustin and some of the most significant themes of his thinking were present, in order to justify the Augustinian influence that was a generating source of the existential and spiritual evolution of the great Spanish mystic. A reading of the *Confessions* shows itself to have been not only a great source of autobiographical motivation, but also a source of inspiration in the writing of her own work, with repercussions in certain of the most significant moments of the *Book of Life*, of *The Road to Perfection* and of *The Interior Castle*. In this sense, it has been possible to show, in parallel, how in the genesis of comparative studies begun in the 19th century, on the various analogies between Saint Augustin and Saint Teresa, Teresa of Ávila's Augustinian filiation has come to enrich the library not only of Teresian studies but also of Augustinian studies.

Key words: *Confessions*, interiority, conversion, Christ, image, mystical theology.

323 *Santa Teresa de Jesus e los letrados*

JEREMIAS CARLOS VECHINA

Sumário: Teresa de Jesus não frequentou nenhuma universidade mas todos lhe reconhecem uma cultura acima da média. Sempre teve grandes ânsias de saber e a leitura era o seu passatempo preferido. A esta tendência vem juntar-se mais tarde o trato que manteve com os melhores teólogos da época que ela procurava por necessidade pessoal.

Teresa era consciente do divórcio existente entre teólogos e espirituais e desejava remediar tão grande mal. Todos saíam a perder mantendo esta situação. Do divórcio passa-se ao ataque e a inquisição cai em mãos dos teólogos movendo estes grande perseguição aos espirituais. Teresa confessa-se amiga de "letrados". Além desta cultura adquirida pelo trato amigo e íntimo com alguns teólogos, Teresa aprende na escola da oração uma ciência que não se encontra nos livros. O *Livro Vivo* é o seu Mestre. Posta a escrever Ele colocava-lhe no entendimento o que devia dizer e como o havia de dizer. É esta sabedoria, que nem olho viu nem ouvido ouviu nem jamais passou pela mente humana, que Teresa comunica nas suas obras.

Palavras-chave: Teresa de Jesus, letrados, teólogos, conhecimento, Bíblia, Jesus, Eucaristia, Trindade.

Summary: Teresa de Jesus attended no university but all recognise in her a more than average culture. She was always anxious to learn and reading was her favourite pastime. To this tendency we must add the relations she maintained with the greatest theologians of her time, whom she sought out of personal necessity. Teresa was conscious of the divorce between theologians and spiritualists and wished to remedy this great evil. All were losing by maintaining the situation. From divorce it passed on to attack, and the inquisition fell into the hands of the theologians, with the latter subsequently persecuting the spiritualists. Teresa confesses to being a friend of the 'lettered'. As well as this culture acquired through her friendly, intimate relations with certain theologians, from the school of prayer Teresa learnt a science that she did not find in books. The *Living Book* is her Master.

Key words: Teresa de Jesus, the lettered, theologians, knowledge, Bible, Jesus, Eucharist, Trinity.